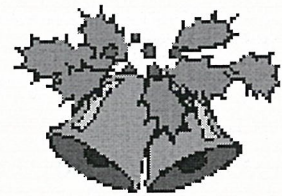


## *Joyeux Noël et Bonne Année*



Chères Labelloises,  
Chers Labellois,

Voici venu le temps des réjouissances!

À l'occasion du temps des Fêtes qui approche, nous profitons de ce moment privilégié pour vous offrir tous nos vœux de joie et de sérénité. Que la nouvelle année soit remplie d'aventure et d'originalité.

Le conseil municipal tient à remercier tous ceux qui ont contribué par leurs efforts et leurs temps à l'amélioration du milieu labellois.

De la part de tous les membres du conseil et de l'ensemble du personnel,  
Joyeux Noël et Bonne Année

La mairesse, Pâquerette Léonard

### **FERMETURE DES SERVICES MUNICIPAUX POUR LA PÉRIODE DES FÊTES**

**L'hôtel de ville et le service des travaux publics** seront fermés du 23 décembre 2002 au 3 janvier 2003 inclusivement.

**La bibliothèque** sera fermée du 21 décembre 2002 au 3 janvier 2003 inclusivement.

**Le centre communautaire** sera fermé pour les activités sportives du 21 décembre 2002 au 5 janvier 2003 inclusivement.

**La piscine intermunicipale** sera fermée du 21 décembre 2002 au 5 janvier 2003 inclusivement.

### **AVIS PUBLIC ASSEMBLÉE SPÉCIALE BUDGET 2003**

En conformité avec l'article 956 du Code municipal, avis public est par le présent donné, par le soussigné, qu'une séance spéciale du conseil municipal de la municipalité de Labelle sera tenue à l'endroit ordinaire des séances du conseil à 20 h le seize décembre deux mil deux (16 décembre 2002), pour l'adoption des prévisions budgétaires de l'année 2003.

Les délibérations du conseil et la période de questions lors de cette séance spéciale, porteront exclusivement sur le budget 2003. DONNÉ à Labelle ce troisième jour de décembre deux mil deux (3 décembre 2002).

Léonard Castagner, ing. M.B.A., Secrétaire-trésorier / directeur général





## SOUMISSIONS ENTRETIEN MÉNAGER

La municipalité de Labelle demande des soumissions à toutes personnes ou compagnies intéressées à soumissionner pour l'entretien ménager de ses édifices municipaux pour la période du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2003 de se présenter à l'hôtel de ville pour se procurer le devis et cahier des charges. Les soumissions sous enveloppes cachetées portant la mention « **Entretien ménager années 2003** » devront être reçues à l'hôtel de ville avant 11 h, le lundi 6 janvier 2003. La municipalité de Labelle ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation ni aucun frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaire(s).

### STATIONNEMENT

Aucun stationnement en bordure des rues n'est permis en cas de chute de neige, afin de permettre le déneigement.

### DU CÔTÉ DE LA BIBLIOTHÈQUE

Au début janvier, la bibliothèque procédera à un échange de plus de 600 livres avec le CRSBPL (Centre régional de services aux bibliothèques publiques des Laurentides). Plusieurs nouveautés seront disponibles!

Lorsque vous utilisez la chute à livres,



assurez-vous que les livres ne restent pas « coincés » dans la chute. Les livres doivent tomber sur le chariot à l'intérieur de la bibliothèque et non

rester accessible dans la chute.

L'abonnement à la bibliothèque et l'accès aux postes informatiques sont gratuits aux résidents / contribuables. Apportez une preuve de résidence lors de votre inscription.

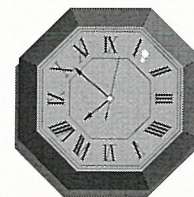
### DÉNEIGEMENT

Le directeur du service des travaux publics, monsieur Léonard Castagner, vous remercie de penser à mettre en pratique les bonnes habitudes, présent à chaque hiver, pour obtenir un déneigement efficace, moins coûteux et améliorant la sécurité des citoyens :

- \* éviter de mettre les poubelles sur les trottoirs ou dans la rue;
  - \* ne pas entasser des bancs de neige sur les trottoirs ou dans la rue, lors du déneigement de votre stationnement ou trottoir privé;
  - \* stationner dans votre entrée privée plutôt que dans la rue, lorsque la météo prévoit des chutes de neige;
  - \* maintenir l'accessibilité aux bornes-fontaines.
- Il tient à vous assurer de sa collaboration pour minimiser les inconvénients occasionnés par le déneigement.

### Heures d'ouvertures de la bibliothèque :

Mardi et jeudi : 13 h à 17 h et  
18 h 30 à 20 h 30  
Vendredi : 13 h à 17 h  
Samedi : 9 h à 12 h 30



## ORGANISMES COMMUNAUTAIRES

### COMITÉ DE LA GARE

On demande aux gens de Labelle s'ils ont du vieux pain, légumes, beignes, etc. de déposer le tout dans le bac vert près du cabanon, ceci afin de nourrir les chevreuils près de la gare. Nous acceptons moulés, luzerne également. Merci de nous aider à attirer les chevreuils se qui fait une belle attraction pour nous tous ainsi que nos visiteurs.

### AVIS DE RECHERCHE

Toutes les personnes ayant contribué, par leur bénévolat, au succès du Festival médiéval de Labelle sont priées de communiquer avec la Municipalité au 686-2144 pour s'inscrire à un 5 à 7 au resto **Le Griffon de la Gare** le jeudi 9 janvier. D'ici là, Meilleurs Vœux  
Comité Médiéval de Labelle



## UN GROS MERCI!

Merci pour ce moment magique qu'a été notre féerie musicale du 1<sup>er</sup> décembre dernier.

Merci aux organisateurs, aux bénévoles, à la chorale des Cœurs Rythmés, à la Municipalité et à la Fabrique de Labelle pour votre soutien.

Merci chers artistes de nous avoir accompagné dans cette douce folie avec votre voix, votre doigté et votre cœur.

Enfin, merci à vous, pour votre belle participation.

Un grand succès qui nous donne l'envie de recommencer en décembre 2003! Avis aux intéressés...

Comité Culturel de Labelle

### MAISON DE LA FAMILLE DU NORD

Nous offrons des ateliers pour parent-enfant 0-5 ans au CLSC de Labelle à partir de janvier 2003. Ceci comprend :

- Enseignements et échanges entre parents
- Ateliers éducatifs pour enfants 2-5 ans
- Gardiennage pour bébé 0-2 ans

Il y aura également une Halte Répit tous les jeudis de 9 h à 11 h. Pour pré-inscription et information appelez au 425-5407.

### COMPTOIR D'ENTRAIDE DE LABELLE

Pour la campagne de Panier de Noël, des boîtes sont disposées dans certains commerces. Nous comptons sur la grande générosité de la population en ce temps de partage. Nous vous remercions à l'avance de votre soutien.

Le comptoir sera fermé du 24 décembre 2002 au 2 janvier 2003, ouverture le 3 janvier 2003.

## COMITÉ DES LOISIRS DE LABELLE

### **Party pyjamas**

Danse pour les 8 à 12 ans de 19 h 30 à 21 h 30 aux pavillon des loisirs, l'entrée est de 2 \$. Jeux, danse et animation avec la présence d'adultes.

### **Hockey**

Filles ou garçons âgés entre 5 et 12 ans, inscription au 686-3854 avant le 15 décembre 10 \$ pour la saison, équipement obligatoire, début de la saison à confirmer.

### **Guignolée**

Le comité des Loisirs remercie sincèrement les citoyens de Labelle qui ont donné généreusement lors de la guignolée du 7 décembre. Un montant de 1480 \$ a été amassé. Grâce à vous, nous rendrons des enfants heureux.

Un gros merci aux bénévoles qui ont donné de leur temps pour aller cogner à vos portes et ramasser cette somme. Merci aussi à la Caisse Populaire, à la municipalité de Labelle, à l'équipe de l'école Le Tremplin et à d'anciens membres du Club Optimiste qui contribuent au succès de cette grande fête de Noël. À l'année prochaine!

### **Dépouillement d'arbre de Noël**

Pour les enfants de 0 à 4 ans qui ne fréquentent pas l'école... Ils doivent s'inscrire au 686-5738 à Josée.

L'activité aura lieu à l'école Le Tremplin le mercredi 18 décembre de 16 h à 18 h.

Pour les enfants de 4 à 11 ans... Ils n'ont pas besoin de s'inscrire et l'activité aura lieu à l'école, le jeudi 19 décembre 2002, sur les heures de classe comme par les années passées.

### **Patinage artistique**

Cours d'initiation pour tous avec Caroline Lacasse, le mardi de 18 h 15 à 19 h 15 au Pavillon des Loisirs de Labelle. Coût d'inscription 10 \$ pour la saison. Inscription 686-3500 après 17 h



## MAISON DES JEUNES

### **Hockey sur glace**

Pour les jeunes de 12 à 17 ans au pavillon des loisirs le jeudi soir, heure à confirmer, le coût est de 10 \$, l'équipement est nécessaire.

### **Collecte de bouteilles et canettes vides**

Le samedi 23 novembre dernier, avait lieu la collecte de bouteilles de la Maison des Jeunes de Labelle. Malgré la mauvaise température, les jeunes ont recueilli 260 \$ avec votre appui. Toute l'équipe de la Maison des Jeunes vous remercie.

### **Carte de membre**

Carte de membre de la Maison des Jeunes en vente au coût de 10 \$ et valide pour un an vous donnant droit aux activités de la Maison des Jeunes de Labelle.

Pour tout autre renseignement : 686-2144 poste 235

Pascal Taillefer, coordonnateur

### **BADMINTON LIBRE POUR TOUS**

Tournoi mixte organisé en décembre. Pour renseignement : Jean-Pierre Raby, 686-3126

**Veillez prendre note que les activités du gymnase se termineront le 20 décembre 2002 et seront de retour le 7 janvier 2003.**

### **HORAIRE DU GYMNASSE CENTRE COMMUNAUTAIRE** **DE NOVEMBRE 2002 À DÉCEMBRE 2002**

Heures	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi
16 h 30 à 17 h			Ballet Jazz 4 ans à adulte	
17 h à 17 h 30			Coût : 2 versements de 60 \$ pour 2 sessions de 10 semaines	
17 h 30 à 18 h				
18 h à 18 h 30	Badminton Maison des Jeunes 12 à 17 ans		Spectacle organisé à la fin mai	Hockey cosom Maison des Jeunes 12 à 17 ans
18 h 30 à 19 h			Pour renseigne- ment : Sylvie Gamache 275-2809	
19 h à 19 h 30	Coût : 2 \$ par pers. Gratuit pour les membres MDJ			
19 h 30 à 20 h	Tu dois apporter ton équipement	Badminton libre pour tous Coût : <b>Non-résident</b> 3 \$ par adulte 2 \$ par étudiant <b>Résident avec preuve</b> 2 \$ par adulte 1 \$ par étudiant Tu dois apporter ton équipement		Tu dois apporter un bâton avec palette en plastique
20 h à 20 h 30				
20 h 30 à 21 h				
21 h à 21 h 30				